



*Au coeur de la chaleur*

# FICHE TECHNIQUE

# OLYMPIEN



## Foyer central au bois

Révision le 7 septembre 2007

## OLYMPIEN

---

490, rue de l'Argon  
Québec (Québec) G2N 2C9  
Tél.: 418-849-8095 Télécopieur : 418-849-0077  
[www.jaroby.com](http://www.jaroby.com)

# TABLE DES MATIÈRES

CARACTÉRISTIQUES – OLYMPIEN .....	3
AVERTISSEMENT .....	4
MISE EN GARDE .....	6
CRÉOSOTE .....	6
INSTALLATION .....	7
INSTALLATION VERTICALE SUR UN TOIT CATHÉDRALE .....	7
INSTALLATION CROISÉE .....	8
INSTALLATION VERTICALE .....	8
ASSEMBLAGE DU FOYER .....	9
ASSEMBLER LE PLATEAU SUR LA BASE .....	10
INSTALLATION DES PORTES ET DES VITRES .....	10
DÉGAGEMENTS .....	14
ASSISE .....	14
ALLUMAGE .....	15
MESURES PRÉVENTIVES ET ENTRETIEN .....	15
LISTE DES PIÈCES INTERCHANGEABLES .....	15
GARANTIE À VIE LIMITÉE .....	16

**LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES.**

L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE EFFECTUÉE EN ACCORD AVEC LES NORMES D'INSTALLATION DES APPAREILS À COMBUSTIBLES SOLIDES ET DU MATÉRIEL CONNEXE CAN/CSA-B365 NFPA211(USA) AINSI QU'AVEC LE CODE DU BÂTIMENT EN VIGUEUR.

**IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE MODIFIER CET APPAREIL**

## CARACTÉRISTIQUES – OLYMPIEN

<b>Combustible</b>	Bois
<b>Diamètre du tuyau d'évacuation</b>	7 po (17,8 cm)
<b>Hauteur minimale de la cheminée</b>	12 pi (3,66m)
<b>Hauteur extérieure</b>	47 po
<b>Largeur extérieure</b>	44 5/8 po
<b>Profondeur extérieure</b>	44 5/8 po
<b>Ouverture de porte</b>	17 1/4 po x 21 1/2 po
<b>Hauteur intérieure</b>	18 5/8 po
<b>Largeur intérieure</b>	30 5/8 po
<b>Profondeur intérieure</b>	30 5/8 po
<b>Longueur maximale des bûches</b>	16 po
<b>Poids (approximatif)</b>	300 lbs
<b>Dégagements</b>	48 po de la flamme
<b>Largeur des vitres</b>	12 1/2 po
<b>Hauteur des vitres</b>	17 1/4 po
<b>Largeur du panier à bûches</b>	23 1/2 po
<b>Profondeur du panier à bûches</b>	23 1/2 po
<b>Largeur du panier à cendres</b>	16 1/4 po
<b>Profondeur du panier à cendres</b>	16 1/4 po
<b>Hauteur du panier à cendres</b>	3 5/8 po

## **AVERTISSEMENT**

Lire attentivement les directives suivantes avant d'installer votre appareil. Ranger le manuel en lieu sûr et à portée de la main. Ne pas respecter les directives pourrait causer des dégâts à votre propriété, des blessures ou même la mort. Si le foyer central Olympien n'est pas installé convenablement, un incendie pourrait éclater. Pour réduire les risques d'incendie, suivez les règlements applicables à votre localité.

Communiquez avec un inspecteur officiel (ex : pompier ) pour obtenir les permis d'installation et respecter les codes provinciaux et municipaux du bâtiment de votre région.

Ne pas installer cet appareil dans une cheminée desservant déjà un autre appareil de chauffage au bois.

Ne pas installer dans une maison mobile.

Bien vérifier la cheminée existante avant d'installer l'appareil. Dans le doute, consulter un spécialiste.

S'en tenir aux distances minimales indiquées dans le manuel.

Ne jamais utiliser un conduit extérieur non isolé ou un tuyau simple comme sortie extérieure.

Garder toute matière combustible (vêtements, meubles, bois, allumettes, plastique, etc.) à une distance d'au moins 91.5 cm ( 3 pieds ) de l'appareil.

Ne pas utiliser de produits chimiques ou de fluides pour allumer le feu. Ne pas brûler de déchets ou de fluides inflammables tels que l'essence, le naphte ou l'huile à moteur.

Cet appareil a été conçu pour l'utilisation avec du bois exclusivement ; n'utiliser aucun autre combustible.

Le bois ne doit pas être stocké à l'intérieur des dégagements sécuritaires prévus ou de l'espace requis pour le chargement et l'évacuation des cendres.

Ne pas brûler de bois vert ou mouillé. Ne pas utiliser les déchets de construction tels les morceaux de 2x4, contre-plaqué.

Les cendres doivent être évacuées fréquemment, placées dans un contenant en acier muni d'un couvercle étanche et déposées à l'extérieur aussitôt. Vous ne devez, en aucun cas, placer d'autres déchets dans ce contenant.

Très chaud lorsque allumé. Garder les enfants à distance. Peut causer des brûlures au contact.

Vu le besoin d'air pour la combustion, une fenêtre ou une porte doit être entrouverte à l'occasion (appel d'air frais) pour balancer la pression dans la maison, spécialement si :

- un ventilateur évacue déjà de l'air vers l'extérieur (cuisine, salle de bain.)
- Vous voulez éviter un refoulement de fumée au moment de l'allumage et au moment d'une recharge de bois.

Nous recommandons de faire installer un détecteur de fumée à proximité de l'appareil.

**RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE DÉPARTEMENT D'INCENDIE POUR LA PROCÉDURE À SUIVRE EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE. PRÉVOYEZ UN PLAN D'URGENCE.**

- En cas de feu de cheminée :

- Arroser le matériel combustible adjacent à la cheminée.
- Sonner l'alarme, évacuer la maison si nécessaire et appeler les pompiers.
- Ne jamais toucher les tuyaux avant que le feu ne soit complètement éteint.
- Ne pas réutiliser la cheminée avant l'inspection ou la réparation.

Garder les portes du foyer fermées lors du fonctionnement.

Le tuyau de cheminée ne doit pas passer près des tuyaux d'eau, de gaz ou d'huile, près des fils électriques ou autres types de conduits, des matériaux combustibles dans les toits, les entres-toits, les murs ou les planchers. Si vous devez le faire passer au travers d'un mur ou d'une partie de construction combustible, n'oubliez pas que l'installation doit être conforme à la norme CAN/CSA-B365. Utiliser au moins 12 pieds de cheminée verticale de 7 po de diamètre.

**NOTE :**

**SUIVRE LES INSTRUCTIONS À LA LETTRE AFIN D'ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE BLESSURE ET DE DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ.**

## MISE EN GARDE

Le foyer central *Olympien* a été conçu pour fonctionner en toute sécurité la porte fermée uniquement lorsqu'on y brûle du bois de chauffage. Tout changement, toute modification ou toute installation non autorisée annulera la garantie et pourrait rendre l'appareil dangereux.

Lors des premières heures de mise en service de votre appareil, vous devez le réchauffer graduellement en ne dépassant pas 300°F (145°C ) afin de laisser la peinture cuire lentement et favoriser son adhésion au métal. Il est normal qu'une légère fumée se dégage de la peinture durant les premières heures d'utilisation.

Même si ce désagrément n'est que temporaire, ouvrir les fenêtres et les portes afin d'assurer une bonne ventilation. Cette peinture spéciale est conçue pour supporter des températures allant jusqu'à 1200°F (650°C).

### CRÉOSOTE

Le bois qui brûle lentement, produit du goudron et d'autres vapeurs organiques, dont le tout forme un ensemble que l'on appelle « *le créosote* ». Ces vapeurs se condensent dans la cheminée relativement fraîche lorsque le bois brûle à petit feu. Des résidus de *créosote* se forment ainsi sur les parois. *Le créosote* peut soit prendre la forme : d'un liquide goudronneux, de poussière de suie ou de dépôt sous forme de cristaux. Lorsqu'il a pris feu, le *créosote* dégage une très forte chaleur et peut être la cause des feux de cheminée

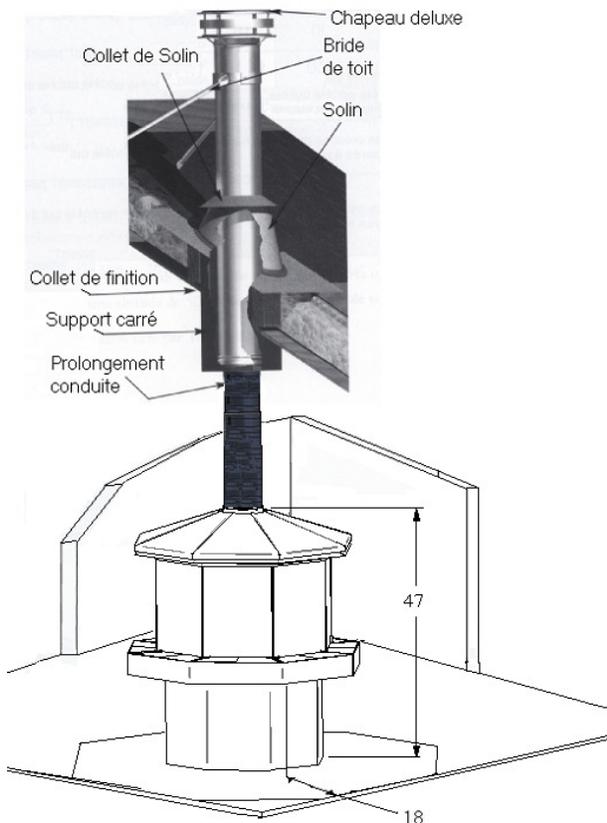
- Ne pas frapper les vitres ou fermer la porte à la volée.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une vitre est brisée ou endommagée.
- Ne pas bâtir le feu trop près de la vitre.
- Éviter que les bûches enflammées n'entrent en contact avec les vitres afin d'éviter un bris de ces dernières.
- Utiliser le poêle la porte fermée en tout temps.
- Ne pas relier le foyer central *Olympien* à une cheminée ou à un conduit de fumée desservant un autre appareil de chauffage.

# INSTALLATION

Une bonne installation est extrêmement importante pour une utilisation prudente et efficace des appareils J.A. ROBY INC. Si vous doutez de la manière d'installer correctement le foyer, recherchez un service d'installation professionnel. Nous vous conseillons de faire appel à des maîtres installateurs.

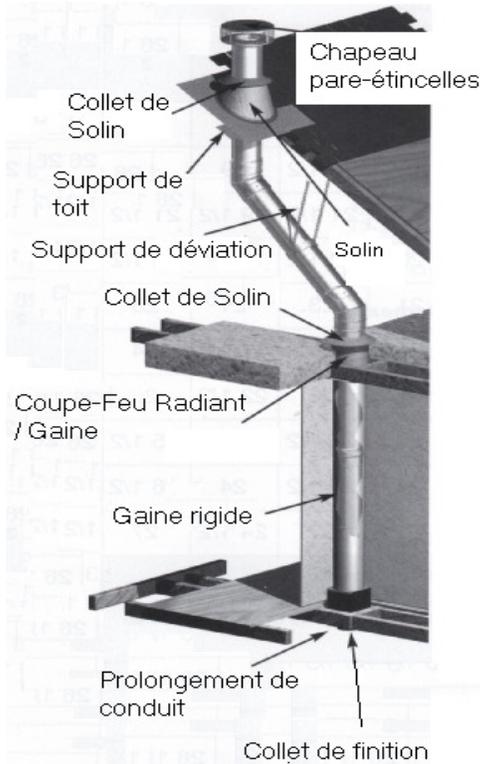
1. Vous devez installer une plaque incombustible sous le poêle qui doit dépasser de **18 pouces autour du foyer**.
2. L'espace libre ne doit être réduit que sur l'approbation des autorités responsables de l'application du code du bâtiment.
3. Installer la cheminée et un coupe feu mural isolé pour une installation passant au travers d'un mur selon les instructions de la manufacture de cheminées.
4. Le foyer ne doit pas être branché à une conduite d'air chaud.

## *INSTALLATION VERTICALE SUR UN TOIT CATHÉDRALE*



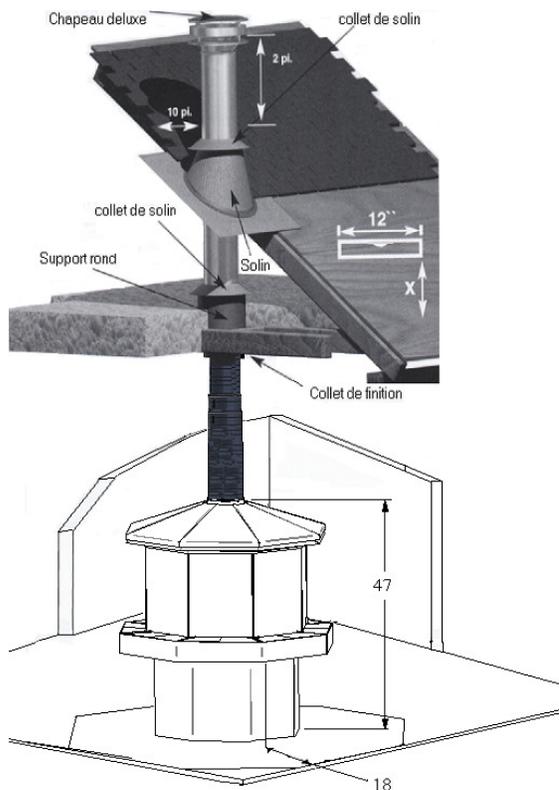
Le foyer central *Olympien* doit être installé selon les codes locaux en vigueur ou la norme CAN/CSA – B365 NFPA211 (USA). Pour la cheminée, suivre les instructions des fabricants de cheminée.

## INSTALLATION CROISÉE



Le foyer central *Olympien* doit être installé selon les codes locaux en vigueur ou la norme CAN/CSA – B365 NFPA211 (USA). Pour la cheminée, suivre les instructions des manufacturiers de cheminée

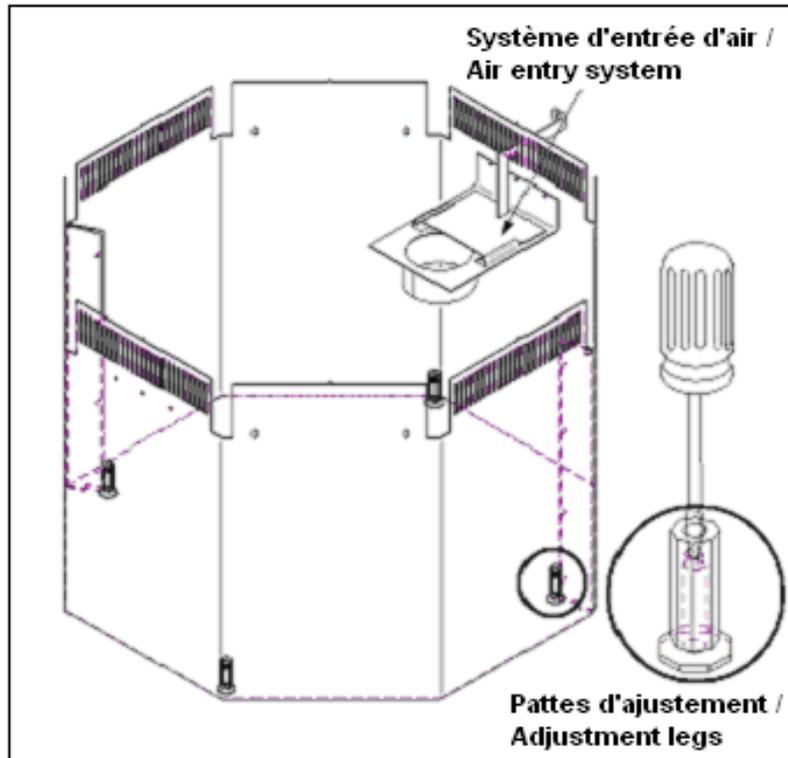
## INSTALLATION VERTICALE



Le foyer central *Olympien* doit être installé selon les codes locaux en vigueur ou la norme CAN/CSA – B365 NFPA211 (USA). Pour la cheminée, suivre les instructions des manufacturiers de cheminée

# ASSEMBLAGE DU FOYER

## *LA MISE À NIVEAU DE LA BASE*



Déposez votre foyer à l'emplacement désiré et vérifiez s'il est au niveau. S'il ne l'est pas, utilisez un tournevis à tête plate pour visser ou dévisser les pattes du foyer jusqu'à ce qu'il soit au niveau.

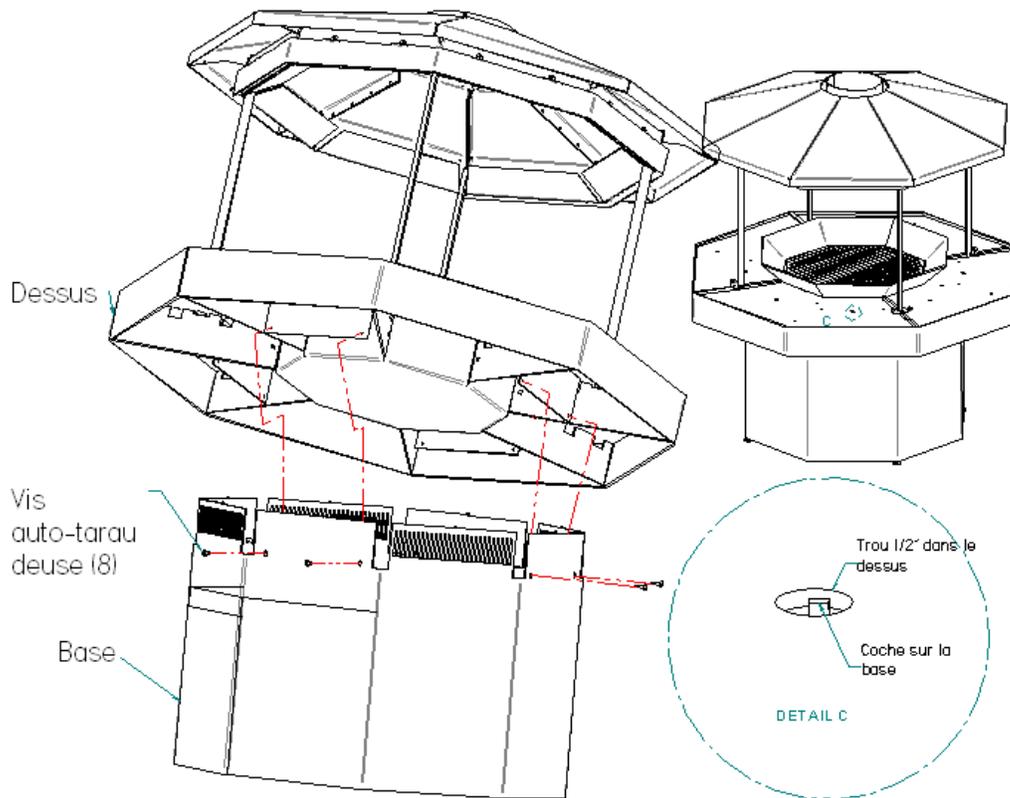
## *LA POSE D'UN TUYAU FLEXIBLE*

(OPTIONEL)

Branchez un tuyau flexible de 4 pouces de diamètre sur le collet du système de sortie d'air. Passez le à travers le plancher. Vous pourrez ainsi envoyer cet air dans une autre pièce.

## ***ASSEMBLER LE PLATEAU SUR LA BASE***

Pour assembler ces deux parties, vous n'avez qu'à poser le plateau sur la base et à insérer les vis auto-taraudeuses dans les trous prévus à cet effet.



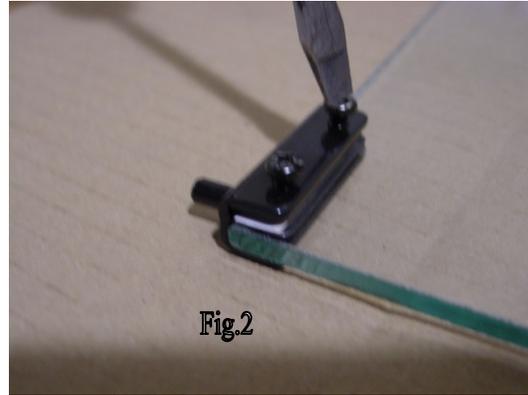
## ***INSTALLATION DES PORTES ET DES VITRES***

Pour installer les pentures sur les vitres, vous aurez besoin d'un tournevis ordinaire ou étoile. L'ensemble pour une vitre comprend 2 pentures, 4 vis, 2 plaques pour protéger la vitre des vis, 2 rondelles et 1 poignée.



**Fig.1**

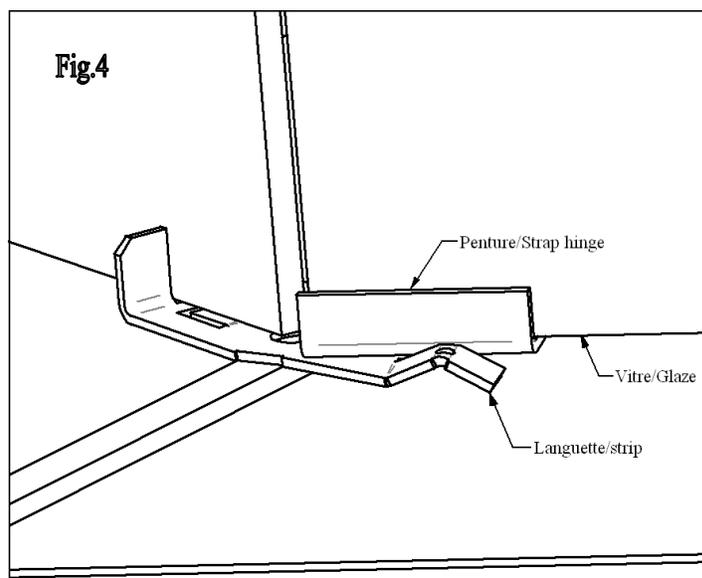
Placez une penture sur le bord de la vitre et insérez une plaque entre la penture et la vitre. Vissez les 2 vis pour tenir la penture sur la vitre. Refaite la même séquence pour le bas de la vitre.



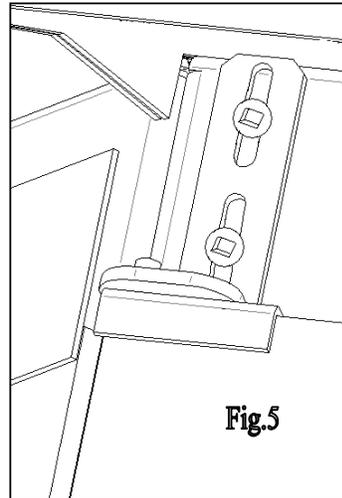
Une fois la poignée installée, faites la même chose pour la 2<sup>e</sup> porte.



Insérez la penture dans le trou prévu à cet effet et ajuster la languette pour que celle-ci bloque la porte mais on doit être capable de les ouvrir quand même. (fig.4)

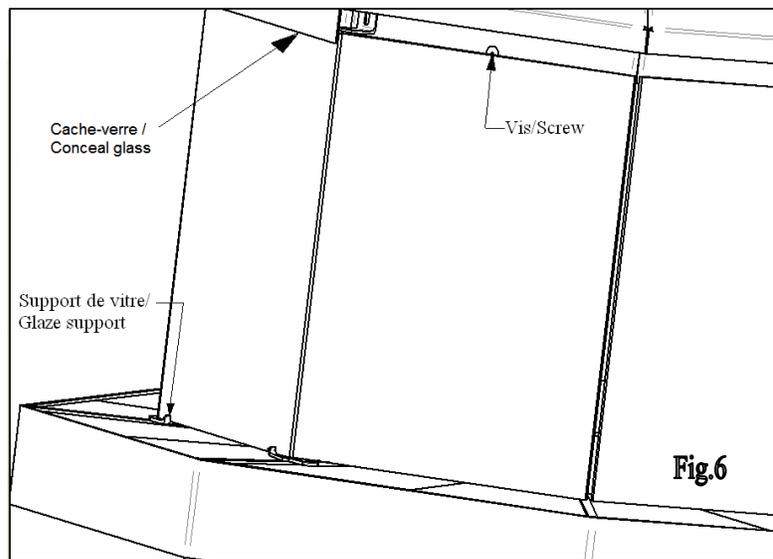


Descendez le gond ajustable sur la poutre et serrez-le avec les 2 vis qui sont présentes. (fig.5)

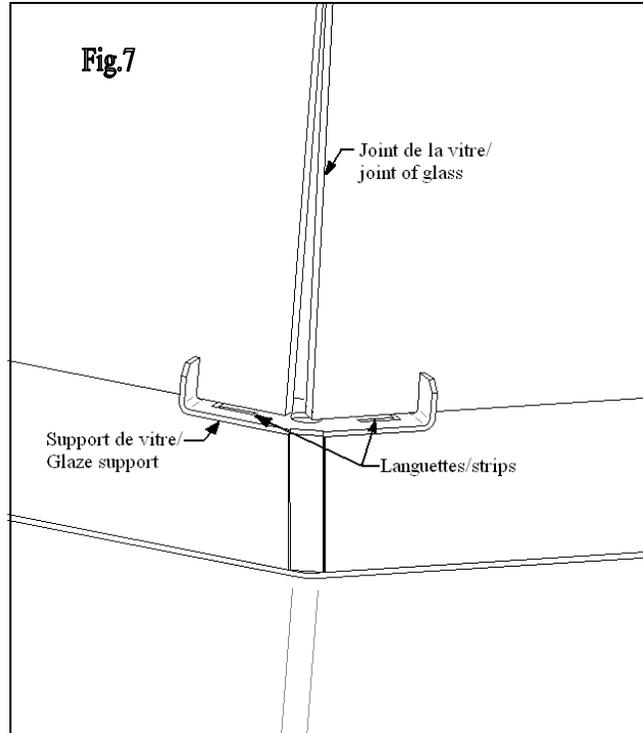


Ajustez la vis du toit afin que la porte soit droite et parallèle par rapport au toit et aux autres vitres. (fig.6)

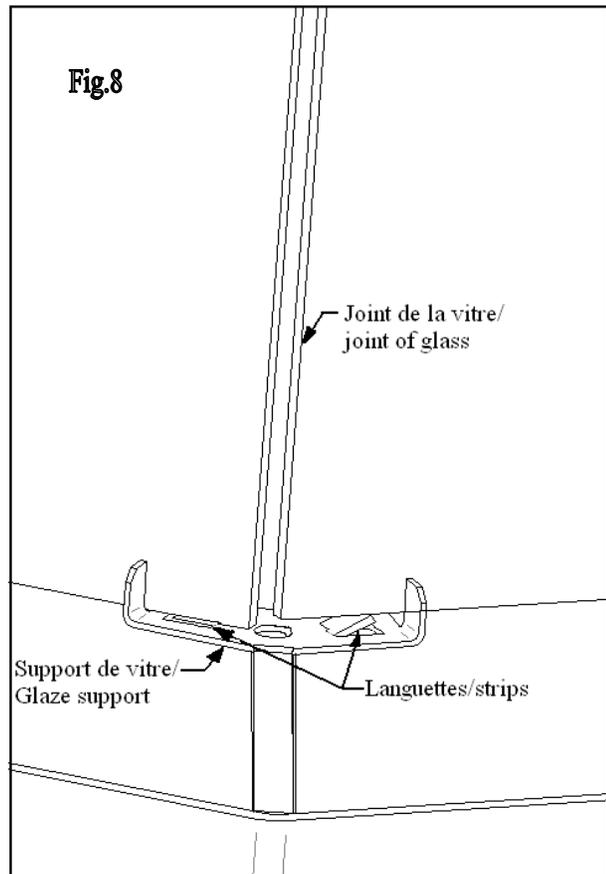
Pour installer les 6 autres vitres, placez la vitre entre le toit et le cache-vitre et déposez-la sur les supports de vitre. (fig.6)



Si les joints de vos vitres ne sont pas droit entre-eux, vous pouvez les ajuster pour qu'ils deviennent droits.(fig.7)

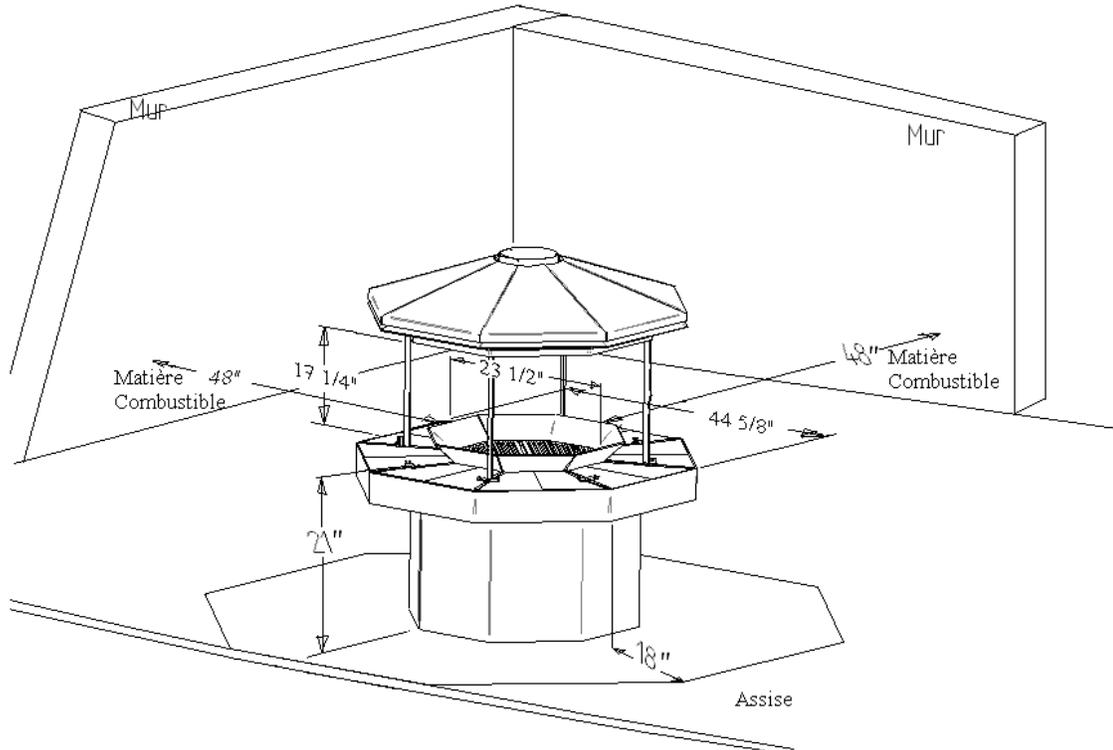


Pour que le joint de la vitre soit droit, relevez les languettes à l'aide d'un tournevis à tête plate.(fig.8)



## DÉGAGEMENTS

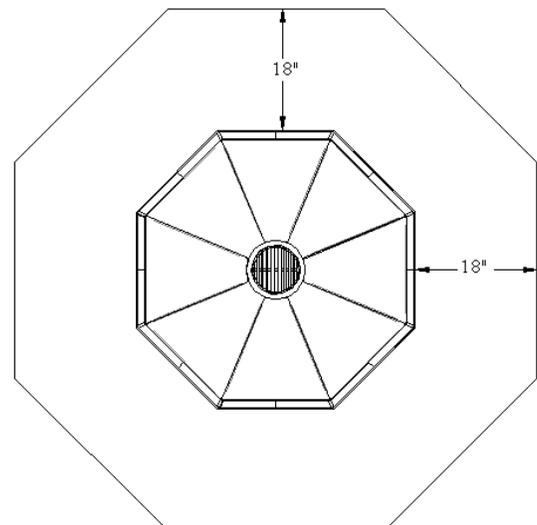
Que ce soit dans la salle de séjour ou la salle à dîner, le foyer central *Olympien* saura compléter votre décor par son originalité et sa chaleur. Il ne requiert qu'un dégagement de 48 pouces des flammes.



## ASSISE

Vous devez installer une plaque incombustible sous le foyer qui doit dépasser celui-ci de 18 pouces chaque côté.

\*\* N'utiliser que des produits non-combustibles  
Ex : ( céramique, marbre, granite)



## ALLUMAGE

Après avoir complété l'installation selon les recommandations d'usage, vous voilà prêt pour l'allumage!

1. Disposez le papier journal et le petit bois d'allumage.
2. Avant d'allumer, assurez-vous que la cheminée soit suffisamment chaude.
3. Une fois que le feu est bien pris, ajouter progressivement des bûches de bois de plus en plus grosses jusqu'à ce qu'un lit de braises se forme.

## MESURES PRÉVENTIVES ET ENTRETIEN

1. Vérifier l'accumulation de crésote toutes les semaines durant lesquelles vous utilisez l'appareil jusqu'à ce que vous sachiez à quelle fréquence il doit être nettoyé. Minimum une fois par année.
2. Enlever tout dépôt de crésote pour prévenir les feux de cheminée.
3. Pour l'entretien des vitres, J.A. ROBY INC. recommande de les nettoyer lorsque le foyer est froid et d'utiliser les produits vendus spécialement à cet effet ou un nettoyeur à four. Éviter le nettoyage à chaud ainsi qu'avec des abrasifs.
4. Le foyer central *Olympien* est muni d'un cendrier au centre, sous les deux grilles. Pour le vider, il suffit simplement de retirer le cendrier, de mettre les cendres dans un contenant en acier muni d'un couvercle étanche, de le déposer à l'extérieur aussitôt et de remettre le cendrier en place. Vous ne devez, en aucun cas, placer d'autres déchets dans ce contenant.

## LISTE DES PIÈCES INTERCHANGEABLES

- LAINE
- TUYAUX
- VITRES
- CÉRAMIQUES \*

**P**OUR COMMANDER DES PIÈCES, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.

\* Toute céramique de même dimension peut être appliquée en remplacement.



## GARANTIE À VIE LIMITÉE

J.A. ROBY Inc. garantit à vie (selon les conditions ci-dessous) ses poêles, fournaies et foyers de haute qualité, contre tout défaut de fabrication. La garantie à vie limitée n'est valide que pour l'acheteur d'origine uniquement et n'est pas transférable. Une preuve d'achat est requise (facture).

Cette garantie s'applique uniquement dans le cadre d'un usage normal résidentiel. Les dommages pouvant résulter d'une mauvaise utilisation, mauvaise installation, abus, manque d'entretien, surchauffe négligence ou d'accident durant le transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

Cette garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion ou la décoloration causée par la chaleur excessive, les abrasifs et nettoyants chimiques. Toute défectuosité ou dommage causés par l'utilisation de pièces autres que celles d'origine annulent la présente garantie.

Elle ne s'applique pas à la VITRE, la CÉRAMIQUE, la peinture, aux décorations, ni à l'installation.  
Cette garantie n'est valide que pour un usage normal de l'appareil.

La 1<sup>ère</sup> année, J.A.ROBY Inc. s'engage à effectuer sans frais la réparation. L'appareil devra être expédié à notre usine au 490, rue de l'Argon, Québec (Québec) G2N 2C9, pour que la garantie y soit appliquée. Le transport est au frais de l'acheteur. J.A. ROBY n'acceptera **aucun frais** de transport.

La 2<sup>ième</sup> année, J.A.ROBY Inc. assume **50%** de la réparation selon les conditions mentionnées ci-haut. La 3<sup>ième</sup> année, J.A.ROBY Inc. assume **45%** de la réparation selon les conditions mentionnées ci-haut. La 4<sup>ième</sup> année, J.A.ROBY Inc. assume **40%** de la réparation selon les conditions mentionnées ci-haut. Les années subséquentes, J.A.ROBY Inc. assume **30%** de la réparation selon les conditions mentionnées ci-haut.

**Vous DEVEZ retourner cette carte afin d'enregistrer votre appareil pour la mise en vigueur de la garantie.**

Si votre appareil s'avère défectueux, contactez immédiatement votre revendeur J.A. Roby qui vous guidera dans votre démarche.

Avant d'acheminer un produit ou une composante à notre usine, vous devez recevoir un numéro d'autorisation de retour de votre représentant ou de votre revendeur J.A. Roby inc. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.

---

### CARTE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

MODÈLE DE L'APPAREIL : \_\_\_\_\_ DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_

MAGASIN : \_\_\_\_\_

DATE D'INSTALLATION : \_\_\_\_\_ NO DE SÉRIE # \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE/PROVINCE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

INSTALLÉ PAR \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

SIGNATURE DE L'ACHETEUR \_\_\_\_\_